

神田 富士コイン

東京千代田区神田鍛冶町3-2-4第2富士ビル1階
TEL. 03-3253-0005
●営業時間/AM10:00-PM6:30(月~金)
AM10:00~PM4:00(土)
●日・祝定休

林慧娟 氏
法内 謹書

僑心僑聲

・発行人 詹 德 薫
・編集人 編集委員会
・〒101 東京都千代田区神田鍛冶町
3-2-4第2富士ビル2F
・電話 03-3254-2201
・FAX 03-3254-2202

・購読料 1部250円
・年間3,000円(送料込)
・月一回5日発行
・振替口座
00170-0-165216
・本紙は留日台湾同胞の動
向を伝える情報紙です

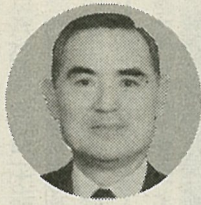
国慶節特集

「国慶双十節」への献辞

中華民國台北駐日經濟文化代表處

代表 莊 銘 耀

本日は、アジアで最初の
共和国—中華民国が樹立さ
れた八十五年の偉業を偲
び、同時に歴代総統ならび
に諸先輩が台湾建設に尽力
されてきたことに、国民が
こぞ敬意を表明する国
慶双十節であります。この
晴れの日に私は、わが国の
近況の五つのポイントに言
及したいと思います。この
五つとは、①民主化の成果、
②社会福祉の拡充、③実務
外交の推進、④兩岸関係の



改善、⑤華日関係の重要性
であります。
一、民主化の成果
わが国は一九八七年、蔣
経国総統が三十八年間つづ
いた戒厳令を解除し、翌八
八年には報道規制の解除に
よって言論の自由が保証さ
れ、さらに九一年には、歴
代総統の遺訓を継承した李
登輝総統が「動乱時期」の
終結を宣言しました。これ
らによって民主化がいつそ
う進展するところとなりま
した。そして皆様ご存知の
ように、本年三月には総統
直接選挙を実施し、町村長
から国家元首まで、すべて
民意によって選出するこ
ろとなりました。
このように台湾における
改革、⑤華日関係の重要性
政治の民主化を迅速に進め
多大の成果を収めてきまし
た。今日では政府機関の各
部門がそれぞれの分野にお
いてさらに検討と改善を加
え、この民主化をいつそ
う堅固なものにすると同
時に、台湾をより力強く先進
的近代国家に変貌させよう
と努めています。これを政治
経済の面から申し上げます
と、次のようになります。
まず政治面におきまして
は、政党政治の実施、主権
在民の具現化、地方自治の
拡充、言論の自由等を確
たるものにし、このため政府は
アジア太平洋オパレシヨ
ン・センター建設計画を発
表し、経済の国際化と自由

中華民國八十五年國慶特刊

總 統 用 牋

近年來、中華民國在全民的共同努力下，累積了豐碩的建設成
果，廣受國際社會的肯定與重視。尤其是在今年三月完成總統、副
總統直接民選之後，更為中華民族的歷史，揭開了輝煌的新頁。今
天站在歷史的新起點，面對新的國際秩序，我們必須以新的思維、
新的決心、新的作為，繼續推動內部改革，落實主權在民理念，凝
聚生命共同體意識，才能克服新時代的挑戰，昂然邁進二十一世紀。

總統 李 登 輝



中華民國八十五年十月十日

化の推進を目的に、製造、
海運、航空、金融、通信、
メディアの六大センターの
建設をめざしています。近
将来、これらセンターの
完成により、経済体質の近
代化が達成され、国際競争
力がさらに高まることにな
るでしょう。
二、社会福祉拡充と華僑
保護
この二つは経済力の向上と
ともに、政府は国民福祉の
充実にも力をそそいでいま
す。九四年十月には健康保
険法を制定して国民がすべ
く保険に加入できるように
なりました。今後、政府の
関係機関は、老人福祉、身
障者保護など弱者のいそ
ごの救済をめざし、市民生
活の向上と社会福祉の充実
に対して、新たな決意を示
しております。

大きな華僑の貢献

また、ご存知のように在
外華僑の中華民国建国およ
び台湾建設に対する貢献の
大きさは歴史のなまものが
あり、これら華僑と本國と
の絆(きずな)を今後もち
続かし、かつ強化することが
政府の重要な方針の一つと
なっております。もちろん
その一環として、在日華僑
ならびに留學生のさらなる
発展を願ひ、経済活動、文
化活動などにおいて各種便
宜を供応することが、本駐

すきません。しかし、世界
のほとんどの国々と経済・
文化・学術・スポーツ等の
往来があり、とくに経済貿
易の国際舞台においては重
要な役割を演じています。
また、開発途上国への支援
面でも多大な貢献をしてい
ることも事実です。これら
はすべて外交努力によって
推進されてきました。
今後わが国は、台湾にお
いて民主化された中華民国

重要な華日関係の改善

ものではありません。
また、中国大陸は今日なお国際社
会においてわが国を圧迫し
つつありますが、台湾
海峡兩岸の関係はゼロサ
ム・ゲーム、すなわち利益
の奪い合いであってはなら
ず、あくまで双方が利益を
共有し、ともに納得できる
ものとならなければならま
せん。兩岸関係における最
終目標は統一であり、政府
は常に「国家統一は中華民
国政府の不動の立場であ
り、努力目標である」と
言明しております。

この実務外交の展開に
つきましては、今年八月に
連戦副総統兼行政院長がド
ミニカならびにウクライナ
を訪問した際に、「わが国に
は、平等な国際環境が必要
であり、わが国は国際社会
に利益を還元し、国際義務
を果たす決意をしている」と
述べ、さらにそれらの展
開は「国家として当然ある
べき責任と権利である」と
語っております。

またこの実務外交の一環
として、国際貿易組織(W
TO)をはじめとする各種
国際機構への加盟を具体的
目標に掲げております。こ
のうちに国連参加は、
政府と国民の一致した長期
目標となっております。こ
の国連参加につきまして
は、まだまだ多くの困難が横た
わっておりますが、徐々に
わが国を支持する国が増え
てきております。

千ドルであったのが、九
五年には輸出百三十一億七
千万ドル、輸入三百一億七
千万ドル、往復四百三十四
億四千万ドル、十年間で約
三・四倍へと増加していま
す。ただしわが国の対日赤
字も三十七億ドルから百七
十一億ドル、約四・六倍へと
増大しており、こうした一
方的な赤字は、双方が努力
して改善しなければならな
い重要な課題であります。
人的交流および文化交流
におきましては、日本側に
まだまだ多くの制約があ
り、これらを徐々に解消し、
現実に沿った質的向上が果
たされなければなりません。

日経済文化代表処の重要な
任務の一つであると考えて
おり、今後とも皆様から忌
憚のないご意見とご指導を
賜りたく思っております。
三、実務外交の推進
皆様ご承知の通り、現在
わが国はわずか三十カ国と
外交関係を保持しているに
よつとするのは、決して中
國大陸に挑戦しようとする

わが国政府はすでに「國
家統一綱領」を制定し、「①
誠意をもった対処、②現状
の承認による相互信頼の確
立、③平和競争による相互

わが国の近況についての
ご報告が広範にわたらしま
したが、このなかで述べまし
た若干の問題につきまして
は、ゆかりの深い皆様のお
力添えをいたさながら、一
つひとつ改善するところ
こそが私の使命であり、駐日
代表処の役割であると考え
ております。

またこの実務外交の一環
として、国際貿易組織(W
TO)をはじめとする各種
国際機構への加盟を具体的
目標に掲げております。こ
のうちに国連参加は、
政府と国民の一致した長期
目標となっております。こ
の国連参加につきまして
は、まだまだ多くの困難が横た
わっておりますが、徐々に
わが国を支持する国が増え
てきております。

「日華友好の集い」

4,000人が参加し盛況

千人が参加し、日華友好の
楽しい一日を過ごした。
同日は快晴。午前十一時
から大講堂で、日華関係正
常化・李登輝総統訪日実現
国民大会の式典が開かれ、
決議文を採択。野外の広場
では、台湾物産の即売(珍



國慶節の夜の總統府

しい民芸品など)や、本場
台湾の味を楽しめる飲食機
構の出店、しし舞い、龍
舞い、和太鼓(八丈太鼓)、
台湾出身の歌手タイアー・
リンさんの実演などが行わ
れた。また、盛り沢山の景
品が当たる抽選会も二回に
わたり行われ、高い人気を

集めていた。景品は台湾
旅行ペア招待▽有名中華料
理店招待▽国内ホテル招待
▽台湾民芸品など、この
日の催しは文字通り「ほと
のりの国台湾をより身近に
感じる」意義あるものであ
った。

またこの実務外交の一環
として、国際貿易組織(W
TO)をはじめとする各種
国際機構への加盟を具体的
目標に掲げております。こ
のうちに国連参加は、
政府と国民の一致した長期
目標となっております。こ
の国連参加につきまして
は、まだまだ多くの困難が横た
わっておりますが、徐々に
わが国を支持する国が増え
てきております。

またこの実務外交の一環
として、国際貿易組織(W
TO)をはじめとする各種
国際機構への加盟を具体的
目標に掲げております。こ
のうちに国連参加は、
政府と国民の一致した長期
目標となっております。こ
の国連参加につきまして
は、まだまだ多くの困難が横た
わっておりますが、徐々に
わが国を支持する国が増え
てきております。

またこの実務外交の一環
として、国際貿易組織(W
TO)をはじめとする各種
国際機構への加盟を具体的
目標に掲げております。こ
のうちに国連参加は、
政府と国民の一致した長期
目標となっております。こ
の国連参加につきまして
は、まだまだ多くの困難が横た
わっておりますが、徐々に
わが国を支持する国が増え
てきております。

# 台湾の国連加盟提案 4年連続ならず

## 「民主化」は強くアピール

台湾の国連加盟問題を議事日程に乗せようという四年連続の提案は投票されることなく消え去り、国連に

おける中国の存在の大きさをみせつけた。しかし、その一方で、国連関係者や米国民に対して繁栄する民主・台湾の印象を「層強め」たことも確かであった。

台湾の国連加盟問題は今年、世界が目にした台湾の総統選挙が実施されただけに注目された。国連にどうして「冷戦後の国際社会の最大の推進テーマである民主主義、市場経済を実現した国をどう迎えるか(国連外交筋」という問題でもあった。

しかし、李登輝総統の訪米、中国の武力威嚇と総統選への訴えたソロン諸島

選挙干渉、その後の中台関係改善のなかで、台湾が「国連加盟は最優先事項ではない(章孝嚴外交部長としていたことあり、盛り上がりを見せた。これは、冷戦後の最大の収穫」とする包括的核実験禁止条約(CTBT)採択にあたっての討論国数を上回ったのである。

このあとラザリ・イスマ

のホリ国連大使の論旨は明快だった。台湾の民主主義の成功と、経済的成功を強調し、そして「台湾を開放した一九七一年の国連決議は、冷戦の産物だ」と断言した。

台湾の国連加盟問題を賛成17、反対37

賛成17は、中国、ロシア、インド、セネガル、パキスタン、ブルンジ、キューバ、ベネズエラ、クウェート、ラオス、エジプト、フィリピン、ニジェール、タンザニア、カザフスタン、ミャンマー、ネパール、アルゼンチン、ザンビア、キプロス、スロバキア、ジンバブエ、リビア、シリア、モルゴ、イラン、モリタニア、メキシコ、ブルンジ、スーダ、トルコ、アンゴラ、ボツワナ、アラブ首長国連合、ウクライナ、ベラルーシ、ガナ、アフガニスタン、イラン

ア、スワジランド、セネガル、パキスタン、ブルンジ、キューバ、ベネズエラ、クウェート、ラオス、エジプト、フィリピン、ニジェール、タンザニア、カザフスタン、ミャンマー、ネパール、アルゼンチン、ザンビア、キプロス、スロバキア、ジンバブエ、リビア、シリア、モルゴ、イラン、モリタニア、メキシコ、ブルンジ、スーダ、トルコ、アンゴラ、ボツワナ、アラブ首長国連合、ウクライナ、ベラルーシ、ガナ、アフガニスタン、イラン

国連前に掲げられた「台湾は(総統選挙で)静かな革命を実現した」の看板の前で、台湾文化の紹介の街頭キャンペーンを行っていた留学生のルイス・タイさん(左)は、「台湾は独立した国だ。議題ならなかったのは残念だけど、今が民主化して国連に加入するチャンスだ」と話す。そのため私たちがもっと運動しなくては」と話した。

向車にパッシングする人はあまりいないはず。対向車はパッシングによって何らかの合図をこちらに送ろうとしていると考えざるべきだ。可能性として高いのは

屋間ならヘッドライトの消し忘れ、夜間ならハイビーム点灯。また、後続車がパッシングなら半ドアやトランクが開いていることを知らせてくれることも多い。

また車の危険や異常ではなく、路上の危険をパッシングで知らせてくれることもある。よく知られているのがスピード違反の取締りだが、大きな事故で路上がふさがっていることや、路上に物が散乱していることを知らせてくれる場合もある。

自分で行くべきかどうか、自分が多くいるのでよく検討してみよう。また修理完了後も長期間、整備工場に預けたままにしておく保管料がかかることも多いので、注意したい。

なお事故の被害者であれば、これらの費用は加害者もしくは保険会社に請求できることもある。

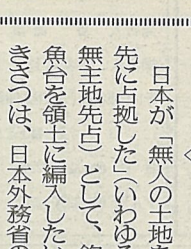
(月刊誌「JAFからの報告書」より)

ネットジャパン

# 「日本編入は秘密裏に」

## 尖閣諸島問題に思う

前台北駐日代表処代表 林金荃



日本が「無人の土地を先に占拠した(いわゆる無主地先占)として、釣魚台を領土に編入したい」というのは、日本外務省の

航空路の目標としている。これにも触れ、日本が同諸島に国境標識をたてて大丈夫かと疑問を伝えている。これに対し内務、外務両相は、この年十一月三十日の回答で、「伺いの件、現段階で(国境標識を建設)は(い)けない(口語訳)と述べている。まず両相は、これらの島々が清国との国境に近

た釣魚台への実地調査に際しても、官報や新聞に発表してはいけない」とま念を入れている。

それにより約十年たつた明治二十八年(一九〇五年)一月十四日、伊藤博文内閣は閣議で釣魚台を沖繩県の所屬として、

事実を知る由もないだろう。こうして日本は釣魚台を編入したわけだが、当時、土地を先占した(先占)の(先占)については、先占の意志が諸外国に通告され、抗議が生じないかを確かめておくことが、後日の紛争を避けるため重要である」と教えている。仮に、昔から中国各朝の文献に記述されていた釣魚台列島を日本が「先占」しよう

筆者は早稲田大学博士過程で「又正雄、入江啓四郎、田岡良一各教授の講義を受けたが、田岡教授は「先占の対象が無人島または不毛の地である場合には、先占の意志が諸外国に通告され、抗議が生じないかを確かめておくことが、後日の紛争を避けるため重要である」と教えている。仮に、昔から中国各朝の文献に記述されていた釣魚台列島を日本が「先占」しよう

最後に、釣魚台が(広い意味での)中国固有の領土であることの根拠を、一、二紹介しておきたい。明朝の使琉球録(陳侃)には、琉球王国の支配域が釣魚台に及んでいないことが示されている。

さらに清朝初期の「日本一鑑(鄭舜功)では「釣魚嶼、小東小嶼也(釣魚台は台湾の小島である)とある。井上清氏の学考も、釣魚台は日清戦争で台湾すら日本割譲をせざるを得ない時に沖繩県に編入されたという中国側の主張には、理ある」と論じている。なお、台湾に所属する釣魚台について日本の措置とか、長崎領事の感謝状とかは、台湾が日本の領有時代のことであり、取り上げるほどのものではないだろう。

産経新聞への寄稿より

# 車のトラブル解決Q&A

Q 高速道路の通行券を紛失した？  
A 高速道路の通行券を紛失すると、原則としてその料金所で徴収可能な場合も高額な通行料を請求される。場合によっては、かなり高額になるので、通行券は、車内での置き場所を決めておくなどして、しっかり保管したい。

Q 高速道路の通行券を紛失した？  
A 高速道路の通行券を紛失すると、原則としてその料金所で徴収可能な場合も高額な通行料を請求される。場合によっては、かなり高額になるので、通行券は、車内での置き場所を決めておくなどして、しっかり保管したい。

Q 旅行で故障。車の回収はどうする？  
A 修理が終わった車を搬送するのは、さまざまな方法がある。ドライバーを雇って車を自走させる方法もあれば、トラックなどに載せて運ぶ方法もあるので、車を預けた整備工場に相談してみよう。費用的に

Q 旅行で故障。車の回収はどうする？  
A 修理が終わった車を搬送するのは、さまざまな方法がある。ドライバーを雇って車を自走させる方法もあれば、トラックなどに載せて運ぶ方法もあるので、車を預けた整備工場に相談してみよう。費用的に

ネットジャパン

お口の臭いに「飲むパセリ」

パセリオイルで  
ニンニク・お酒・タバコなどの  
不快な臭いが一発で消えます

アメリカ発 新習慣  
キミオペラ  
KIMI OPERA  
キミオペラ  
お口の中からフレッシュ  
100mg×35粒入

ニンニク・お酒・タバコなどの不快な臭いに。●お近くの薬局・薬店・スーパー・コンビニでお求めください。

# 東京李總統友の会

## 會長に 蔡仲秋氏 成立大会ひらく



王能章主任(右)から蔡會長に会旗を授与

前号既報のとおり、九月二十三日午後五時から新宿のホテルセンチュリーハイアットで開かれた成立大会により、「東京李登輝總統友の会」が正式発足した。この大会には、国民党の海外

工作委員會の主任王能章(右)と蔡會長(左)が握手を交わす。蔡會長は「この会は、親台派の日本人と企業で構成し、李總統の政策、政治活動を支援する」と述べ、日本でのPRの目的達成に向け、力を合わせて前進していきたいと挨拶。続いて、台北駐日代表処代表が「この有意義な会が発足して、非常にうれしい。李登輝總統は無流血で民主革命を成し遂げ、国際社会からも高い評価を受けている。海外華僑は政府の政策遂行の有力な後盾。その強い支援も得

長は祝電披露のあと、初代会長に決定した蔡仲秋氏が「會長に推薦されたことを感謝申し上げます。この会は東京在住の華僑、親台派の日本人と企業で構成し、李總統の政策、政治活動を支援する」と述べ、日本でのPRの目的達成に向け、力を合わせて前進していきたいと挨拶。続いて、台北駐日代表処代表が「この有意義な会が発足して、非常にうれしい。李登輝總統は無流血で民主革命を成し遂げ、国際社会からも高い評価を受けている。海外華僑は政府の政策遂行の有力な後盾。その強い支援も得



脂肪吸引外科は、ダイエツトなどは異なり、からだに無理な影響を及ぼさず、健康的にしかも短期間で確実に痩身効果が得られるという利点があります。その原因である脂肪細胞自体を減らしますから、正しい方法で吸引すれば、吸引した部分に関しては二度と吸引前に戻らないとほめてあげます。

## 究極の痩身美容法

代官山美容整形外科院長 周哲男

この手術は美容外科医であるが、誰にでもできるという簡単な手術ではありません。栄養血管が中断されるため、たとえ注入しても生着されないのではという風に思われていました。

その結果、現在では豊胸術、豊頬術、ヒップアップだけでなく、漏斗胸などの先天性奇形や小児麻痺、交通事故などによる後天的な手足の左右差、乳癌や人工乳腺による豊胸術後の変形の修正などの分野まで、幅広く応用されるまでになっています。

しかし、私は脂肪細胞レベルの基礎研究などの結果、皮膚移植などと同じように、方法さえしっかりとしていけば脂肪移植も可能であると考えました。そこで、脂肪吸引法・脂肪注入法・脂肪移植法・脂肪注入法・脂肪移植法などについて研究、改良を重ねてきました。

## 無尽の法的性格についての考察

弁護士 田中喜代重



一、私は、七年ほど検察官を勤めて昭和六〇年に弁護士となりましたが、弁護士登録してからも台湾の華僑の方々とお会いを持つようになりまして、そ

の間色々な方から相談を受けるようになってきました。法律相談の内容は、ご商売のトラブル、不動産の売買、会社の運営、企業買収等の商事法務、遺産相続、遺言書の作成など色々でしたが、日本人のみなさまにはまず無尽講の相談の比率が高いことに驚かされました。無尽講のご相談は、①親が倒産したり、子の多くが何らかの理由で掛金を不払いにしたり、子の多くが何らかの理由で無尽講の継続が不能になった場合の未落札議員からの掛入金や頭金の回収②子の一部が掛金を不払いにし親が立替えている場合の親からの回収、という問題が中心でした。これまで小稿を取り上げてきたのはこの①のトラブルケースです。私がこの①を中心に取り上げたのは、このケースは被害者が大きい

え、それまで友誼を続けていた人間関係を破壊し、また、無尽講というものの法的性格を考へるのに適した問題だったからです。ともあれ、このような相談を多く受けるようになったので遅まきながら無尽講の勉強をはじめ、実地の体験を積むことも大事と考えてお付き合いのある華僑の方に会談に連れて行ってもらうつもりで書いてきました。結局、これまで書いてきたように、無尽講自身は華僑や庶民の間に自然発生的に発達してきた金融を核とした相互扶助と情報交換と友誼の場であり、その形態は千差万別である上、日本においてはかなりのマイナーな存在です。もともと仲間内のものであることから問題があっても話し合いなどによって内々に処理されて裁判などの形で表面化することは

少なく、そのような事情から特に法制化はされず今日に至っているのが現状です。ところが、華僑の方も二世、三世の時代となって同胞意識が次第に希薄となり、また、バブルの時期に世間一般に蔓延した拝金主義の影響を受けて、本来の相互扶助や友誼、情報交換という要素の割合が相対的に低下するとともに議員の人数や掛金の高額化により大型化していきました。その結果トラブルが発生するとその被害額は何千万円単位となり、話し合いでは解決がつかなくなると訴訟に発展するケースが増えてきました。したが、もともとこれを規定した法律がないので裁判の現場においてその取り扱いが未だ決まっていらないように見受けられます。

二、裁判まで発展した無尽講のトラブルは、それまでの人間関係を破壊してしまっています。特に、お互いにつきあいのある華僑仲間となると、それが敵味方に分かれて争うのですからその影響は深刻です。トラブルの原因も色々ありますが、被害の多寡も異なります。仮に訴訟に持ち込む場合は、このような影響も十分考慮されるようお勧めします。但し、一旦訴訟に持ち込むと決めた以上は迅速に行動しなければなりません。初動において躊躇すると裁判に勝つても画餅に終わり、訴訟コストがかかると分持ち出しとなって、結局儲かっていたのは弁護士だけという情けないことになってしまつてからです。紙面の都合上、裁判をするに当たってどのような手を打つかという具体的なお話は次回にさせていただきます。



東京李登輝總統友の会の成立大会

王智、紀興東  
△理事 蔡仲秋、黃清林、吳淑娥、詹德薰、張建國、徐文和、顏寬裕、林丕繼、林雪美、胡國和、周正先、馮秉坤、邱映棟、戴昭盛、洪振益、吳世哲、管明正、邱文彬、李純京、溫勝治、郭東榮、蔡柱國、黃雲霖

新会長に林金荃氏  
林氏は国際法の博士号、弁護士資格などを持つキャリア外交官で、今春の離日駐日勤務を経験した。台湾・台南県の出身。日台関係では、尖閣諸島(台湾名・釣魚台)の領有権問題が浮上しており、当

# 代官山美容整形外科

改變您缺乏自信的人生 迎向健康光明快樂的未來

脂肪吸引減肥・脂肪注入豐乳・豐頰・修整臉形體型・隆鼻・雙眼皮・眼袋美容・消除皺紋・斑痣・面皰粉刺痘疤・性器整形・狐臭・脫毛等

詢問專線：03-3760-6800

周院長精通中國語、日語、英語，是您最佳的美容整形顧問，歡迎洽詢

診療時間：星期一至六，10:00～18:00  
〒150 東京都渋谷区恵比壽南1-10-2 4F  
恵比壽駅徒歩2分

院長 周哲男

世界權威—脂肪吸引移植法創始人

周院長經多年研究及努力結果，首創脂肪吸引移植法，美容後不見傷口痕跡，使世界美容技術向前邁進一大步，建立世界權威地位，年間手術超過七百件，屢被邀請至世界各地做學術發表及技術指導。

實務經驗豐富・信譽卓著

・東京醫科大學整形外科學教室・渋谷整形外科執醫・1984年創建代官山整形外科・日本整形外科學會認定醫・日本美容外科學會認定專門醫・國際美容外科學會會員・歷任日本美容外科學會會長・日本美容外科學會學術編輯委員會委員長

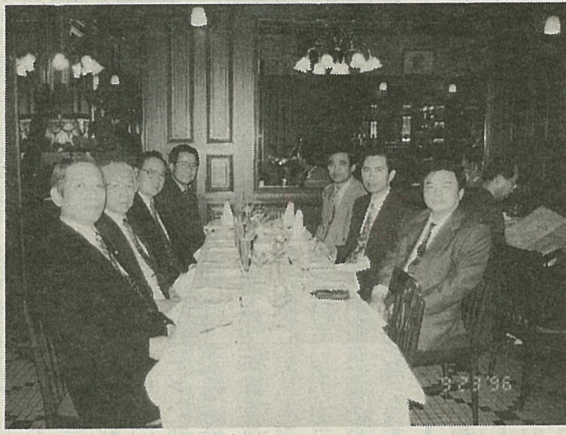
# 世界台商名譽總會長 余聲清來日訪問

亞洲台商會的總會長，此後他為了想要成立世界台商會，曾經奔波了世界各地，於一九九四年，終於在台北成立了世界台商會的組織，在這段時間，他為了想讓世界台商會能夠順利誕生，自己非但拒絕了創會會長的推薦而且還極力的為世台會的發展而貢獻他的力量。

余聲清先生此次來訪，是希望藉此來更深入的瞭解在日台商的近況，以及感謝多年來在日台灣商會所給予世界台商會的合作與努力。

世界台商名譽總會會長余聲清先生於九月二十八日來日訪問。在日台灣商會會議所與正會長黃宗敏副會長，松村副會長與三位理事共六位當日中午設宴於帝國飯店宴請余名譽總會長以表歡迎之意。

余聲清先生此次來訪，是希望藉此來更深入的瞭解在日台商的近況，以及感謝多年來在日台灣商會所給予世界台商會的合作與努力。



余聲清氏(左側の右から二人目)を囲み商工会議所の人々たち(帝國ホテル)

## 中華航空公司 舉辦高爾夫球賽

中華航空公司為了感謝各旅行社以及代理店起見，每年十月都會舉行高爾夫球賽，今年十月四日於小見川東急高爾夫球場舉行。球賽於八點半時由中華航空公司東京支社長張國玉主持開球，總共有十五組六十名參加，由於昨夜下了一場大雨，場地的狀況並不很理想，同時球場的設計也比較高難度的關係，球道長、障礙又多，果嶺又快，因此讓參加比賽者費盡心思，叫苦連天，比賽的成績也都要比平常多出六到七桿。

張國玉支社長在頒獎時，以英文向大家致謝，感謝多年來大家對中華航空公司的支持與肯定，同時也希望大家能夠在這種不景氣中，更能大力的來支持中華航空公司，同時本公司也會盡量的配合各位的需要，推出各式



あいさつする中華航空張國玉日本支社長

## 世新校友會年會於「陶陶」

世界新聞傳播學院(前世界新聞專科學校)的畢業生於十月五日下午四時在涉谷的高級中華料理「陶陶」舉行校友會。

世新傳播學院成立於一九五六年，最先是高職改制專科，分五年制與三年制，五年制是由初中畢業即有報考資格，三年制則比照一般大學聯招，其後改制為學院，該院的創辦人成舍我先生是中華民國最早期的老報人，一直都不屈服，不妥協的獨立立場辦報，博得廣大讀者的支持，民國三十八年來台後深感國內新聞人才缺乏，所以他決定奉獻出一生所學來辦校培養真正的新聞人材，四十來世新的畢業生幾乎控制了全台灣百分之七十的媒體，同時在現任校長成嘉玲女士接掌後，

以最現代化的設備並以不讀死書的原則為辦校方針，細心指導所謂「新人類」的現任學生。校務蒸蒸日上，目前該校之難考率已經超過一般的國立大學，早期不讀書的世新畢業生也以世新畢業為榮。據說，在明年會改選後由方麗娟小姐當選為一九九六至一九九八年度會長，方麗娟小姐畢業於一九七五年，十五年前來日，丈夫宮田先生在惠比壽開業，當牙科醫師。

## 慶祝七十六年雙十國慶 留日同學會舉行園遊會

(陳俐甫專訪) 十月六日中華民國留日東京同學會假四ツ谷中華學校舉行園遊會。

此次園遊會為紀念建國七十六年，特別由東京各校台灣留學生同學會提供攤位，共有二十八個攤位，數目和往年相當，包括亞細亞大學、東京力行學會、八千代大學、產能短期大學、上武大學、銘傳校友會、明治大學、文化女子大學、東京基督教會、法政大學、流通經濟大學、國士館大學、獨協大學、中國工商專校校友會、早稻田大學、大東文化大學、中央學院大學、駒澤大學、東京モード學園、專修大學、三信校友會、拓殖大學、立正大學、慈濟功德會、日本紅十字會、全國骨髓バンク推進協議會等，此



世新校友會に出席した人たち。右上は新任会長の方さん

## 大阪李登輝總統之友會成立大會

大阪李登輝總統之友會於九月二十二日假大阪東洋飯店舉行成立大會，其成立過程是因年初大阪組織李總統競選連任後援會，三月十七日李瑞乾會長也帶團

回國助選，李總統順利當選後於五月在大阪舉行慶祝李總統就職大典時，有了這個構想八月十日中山學會會員大會時，大家覺得有必要把後援會改為李登輝總統之友會而決議成立並決定提供下列服務。

1. 定期舉行聯誼活動。
2. 擴大招收會員。
3. 宣傳李、連施政理念。
4. 組團回國反應僑情。
5. 主動報導聯誼會活動，反駁不實傳言。

當天到會僑界代表八十餘人，大會由主席李瑞乾主持，來賓包括王能章海工會

## 調理師聯誼會 組團回國參加國慶慶典

留日調理師聯誼會(蔡國、據黃光雄副團長說：有仲秋會長)於十月八日組團回國參加雙十國慶慶典，該團由蔡仲秋擔任團長黃光雄擔任副團長，李克順擔任總幹事。

留日調理師聯誼會成立以來，這是第一次組團回國。

先駆けるエンジニアリング。アウトソーシング。

Human & Technological Gallery

Forum Engineering Inc.

株式会社フォーラムエンジニアリング

〒105 東京都港区虎ノ門4丁目3番1号 城山JT森ビル24F

TEL.03-5401-5500(大代表)

写真は、建築家・東京工業大学名誉教授 茶谷正洋氏の折り紙建築コレクションです。

# 台灣同鄉會 即將舉辦聯歡舞會

理監事以外，同鄉會的會員或即將入會的會員以及家屬、學生均可參加。當天費用每人五千日元，以預購票的方式舉行，這些費用除了舞會以外，還包括中午十一時三十分至十二時三十分的聚餐與一些團體遊戲，預定結束時間是下午三時三十分。

由於場地的限制，限定滿額人數為一六〇名，聯絡或購票方法請洽〇三三三三〇〇一〇二二一台灣同鄉會事務局 林愛媛小姐

## 年輕不要留白

### 台灣留學生藝術聯展

十月二十九日至十一月三日，留日東京同鄉會將在東京都港區北青山三三五二五表參道ビル4F的「氣流」一九九六年留學生藝術聯展。

此次由留日東京同鄉會主辦，各大學同學會學藝部協辦，各藝術界人士自由參觀，為了替我們自己的台灣子弟打氣，更期待同鄉會各位先進，屆時不吝於給他們鼓勵與讚美。詳情可以洽詢留日東京同鄉會，電話〇三三三三〇〇一〇二二一。

### 東京華僑總會舉行高爾夫球賽

留日東京華僑總會(林秋山會長)將於十月三十一日在霞ヶ浦國際高爾夫球場舉行高爾夫球賽，敬請各位球友踴躍參加，實施內容如下：

一、時間：一九九六年十月三十一日(星期四) 二、場所：霞ヶ浦國際

三、集合時間：早上七點十五分(時間嚴守) 四、報名處：留日東京華僑總會(十月十六日為止)，電話：〇三三三三〇〇一〇二二一 五、費用：參加費五〇〇〇日元(包括PADEE) 六、報名處：留日東京華僑總會(十月十六日為止)，電話：〇三三三三〇〇一〇二二一

**從今天起「キミオペラ」**  
將會成為您的最佳伴侶

去味オペラ是消除口臭最佳食品  
各位親愛的讀者們，你曾經為了你的口臭而煩惱嗎？我相信每一個帶有口臭的人一定都不敢靠近與對方說話，本公司開發的新產品去味オペラ在瞬間可以消除你的口臭，從今天起它將是你約會談生意的最佳伴侶。

讀者來函：一個月我去台北駐日經濟文化代表處辦事處時，偶然看到貴報「僑心僑聲」，其內容大部份都是報導有關僑界問題，實在讓我太感動了，目前我是住在台東區，由於與日本人結婚的關係台灣的朋友幾乎沒有，而且丈夫一上班，我就與一位年老的日本老媽媽相對無語，今天在此想拜託貴報是否可以介紹一些朋友或請告知如何能參加僑胞的活動。

編輯部回答：非常高興看到你的來信，有關你的問題回答如下：一、本報並無代為介紹朋友的項目，但是你可以透過僑界的各項活動認識朋友。二、參加僑界的活動大致都沒有嚴格規定什麼人才可以參加。

**事務及び營業アシスタント募集**

業務內容：機械メーカー  
仕事內容：一般事務(簡単なワープロ)、文章整理、營業アシスタント等一般事務)  
資格：男35歲位迄、日本語中國語出来る方、英語多少出来れば尚可  
勤務時間：9:00am-17:45pm  
勤務場所：上野  
待遇：賞與年二回、昇與年一回、交通費金額支給  
應募：履歷書(寫真添付)をご送付下さい、面接はご連絡します  
履歷書の送付先：〒110 台東区東上野2-18-10 日本生命上野ビル6階條宛

(株)青木固研究所

能參加，也就是說只要有活動畫報的話，什麼人均可參加，至於何時、何地、什麼團體主辦什麼活動等，請你注意本報的報導，對了，我們十二月一日在六本木舉辦舞會，敬請參加。

讀者來函：真多謝你們寄來除口臭的「去味オペラ」的樣品，半信半疑的強迫我老公使用，因為他胃不好，經常有口臭，結果馬上見效，真是謝謝地。我們夫妻為此煩惱了十幾年，現在樣品已快用完，不知在什麼地方可以買到，還有此藥的其他作用也請告知。

キミオペラ社回答：非常高興的聽到了你們使用キミオペラ消除了口臭的結果，回答如下：一、「キミオペラ」在各大大藥房都可以買到，如果缺貨時，請與我們連絡。

## 回國致敬團 入出境管理局訪問記

◎胡博然

九月四日參加了台灣同鄉會回國致敬團，在詹德薰會長領隊之下，訪問了總統府、陸委會、海工會、僑委會及入出境管理局，詹會長要我記述一下入出境管理局訪問內容，因為這個機關牽涉在日華僑權益的事項較多。

九月五日下午訪問入出境管理局，首先聽取田長彬副局長的簡報並且帶我們參觀史料室及電腦室，這裡的電腦本體分四個部門，有美國王安、日本NEC以及國內製造品牌，軟體均由國內開發，

處理速度極快，只要報出個人名字兩、三分鐘就可把六、七年內進出台灣的記錄影印出來，內容包括入出日期、中英文姓名、卡號、國籍、護照號碼、性別、出生日期、班機、入出時間、港站以及查驗人員姓名、訪問團每個人的目的、口實、爭先恐後的報出自己的名字，取得自己數年來的入出境資料。

最後在會客室訪問了曾文昌局長，內容如下：曾局長說此次知道在日台灣同鄉會回國訪問，特別要求希望能安排到華僑最切身的單位入出境管理局參觀，以便能了解此處的作業內容，在這十年來，關於政治方面的改革及開放實在令人驚奇，目前台灣不分大小有八十一個政黨，國民已成總統的頭家，國家在進步，行政效率也在提高，現在入境處理每人約在四十五秒之內，速度之快列於世界五名之內，尤其日本華僑特別優待，均可通過綠線免受檢查，入出境管理局對僑胞關係最大，問題雖多，請再給些時間，一定

會改進。

詹會長說這次請訪問團大家來親身體會、了解、認識入出境管理局的內容及操作情形，令人驚愕不已。作業如此進步，超乎我們想像之中，回日本後將會透本僑心僑聲向大家報告入出境管理局的詳細情形。

林瑞彬先生說大家有任何問題，今天不用客氣，提出來由局長及兩位副局長親自答覆，兩位副局長在局內各有二十年的行政經驗。

陳龍鉅先生說外國特種人員來此長期居留，應該如何申請。

劉永安組長：此有外國人管理法規定，內容非常詳細，能照規定辦理一定沒有問題。

詹德薰會長：有很多婦女同胞日本人結婚，歸化為日本國籍，是否可以恢復國籍。

田副局長：可以恢復國籍。

林鍾真女士：①恢復國籍須要返回台灣辦理，並且要住四個月以上，在日本做事的人不可能一次回台這麼久，不合乎情理；②拿中華民國護照者如申請長期回台加簽須要兩個月左右才能許可，此為何種問題？

田副局長：因此種書類由外交郵件集中送回，一個禮拜或者十天才送一次，因此時間上拖的久一些，我們會研究由何種方法來處理最快，如有急件申請的話將會個別案處理。

林鍾真女士：日本回自己的國家都不需要什麼入境，我們中華民國馬上遣送出境，但對華僑求境管局的人來參加處理。

曾局長：大家有這我們不民的意見，我們非常了解，說穿了我們有自己的包袱，台灣現在有四千萬僑胞，一次全部回台的萬萬，撒一泡尿就把台灣淹死，比照英國英僑有一億人，英僑回英國時只可觀光，不可工作，在先進國家的僑胞沒有工作問題，但我們東南亞的僑胞在當地工作月薪不到七千台幣，回台灣就可拿到一萬五千以上，一來回台灣就不回去，越期八、九個月抓到後送回僑居地，對方又不收，說這是你們國家的人，這個問題令政府很頭痛，所以批准入境證都推說是國內的問題，罪在內政部，推來推去，倒是在當地有無正當職業、犯罪背景，才能夠發下許可。

曾局長：如有華僑聚對日本、美國僑胞在辦入手續時有特別優待，我

想強調海外僑胞在國外常受很大的差別待遇，在不得已之下喪失國籍才能取得日本籍，其實心在台灣，但恢復國籍又很困難，是否局長能對日本僑胞特別寬容一下。

曾局長：這點可以跟上面反應研究看看。

羅明珠婦女會長：入出境管理局的官員們，在辦入手續時，有時好像把我們當做犯罪者一樣，態度不但不好，辦件時間亦很長。

曾局長：我們辦一件入境手續所花時間平均約四十五秒不可謂不快，如有難會會長所說的狀況發生，我想可能是工作太過疲勞或者夫妻吵架，請把官員的名字及時記來我們將會處理。

張敏川先生：局長說對日本、美國僑胞在辦入手續時有特別優待，我

**0041 金色之秋大獎活動**

使用 **家庭電話機** 或 **公用電話機** 撥打0041的國際電話，經抽籤，你將有機會獲得10萬日圓的金秋大獎。

參加資格：利用0041撥打國際電話者。

請撥打下列免費電話號碼。(通話免費)

根據自動語音的指示，告知：

- 姓名
- 使用0041國際直接電話的日期
- 通話對方的電話號碼
- 你的家庭電話或其他聯系電話的號碼。

獲獎者公布：獲獎名單的公布將以直接寄送獎品給獲獎者本人的形式進行。

注意事項：每人只可應征一次。○請使用按鈕式電話機應征。○本次抽獎活動的截止期為11月1日凌晨0點。

1等獎：現金10萬日圓 10名

2等獎：特制電話磁卡 4100名

9月1日(日) ~ 10月31日(木)

0041 最佳國際電話線路

\*使用公用電話機時需花費10日圓，如用電話磁卡撥打時，通話費則可免費。

# 慈濟功德會日本分會將擴大慶祝成立五週年

日本分會為慶祝成立五週年，於十一月三日籌辦活動，當日特邀請美國分會負責人黃思賢先生、集慈濟董事、慈誠隊隊長與委員於一身之陳金發先生、慈濟志工老兵顏惠美小姐等來日為大家說明她們進入慈濟世界的心路歷程及經驗分享，以及慈濟名嘴紀媽咪故事，歡迎大家踴躍參加。

日期：十一月三日(日)  
時間：下午一點半至四點半  
地點：東京都渋谷區代代木1-36-4 全連ビル9樓(JR山手線代代木駅西口徒歩1分)  
連絡處：慈濟功德會日本分會(03-341310439)

三十年前於花蓮成立之「佛教克难慈濟功德會」，創立初期，證嚴法師及常住師父們種菜、種瓜、縫製嬰兒鞋等工作，維持生活，三十年如一日の本著「一日不作，一日不食」修行方式，不接受供養，一邊籌措生活費用，一邊做濟貧工作，自食其力，並縮衣節食刻苦無私的濟助苦難者，目前的主要生活來源為製作不會流淚的蠟燭，自製黃豆粉，以及爆玉米花等。

當時僅會員三十名，清一色的家庭主婦，每日節省五角菜錢，存入竹筒，日日發善心，積少成多。秉著觀世音菩薩的「聞聲救苦」悲心，濟助貧困，範圍由花蓮

人在當地開展慈善志業的關，結合企業家與其夫人的力量；慈誠隊，均係男來，神，這種付出，對中國人的需遵守律，並先從愛顧自己的家庭做起。

因此，慈濟成為李總統及聯絡處除了將善款匯回國內，從事慈善、醫療、文化、教育四大志業外，並於當地救助有需要的人。

慈濟功德會並成立各種外圍團體：教師聯誼會，結合各級老師探討靜思語教學；榮譽董事聯誼會與慈友會。

## 0041推出累積點數制度

自即日起0041國際電話公司首先推出打國際電話累積點數制度，每打一百日元即可累積一點，現在入會立即贈送三百點，累積的點數可選擇兌換九大航空公司機票，或直換兌換各種精美禮品，如珍珠項鍊、腳踏車、鮮花、精美餐具……等，只要有打國際電話就可以兌換到禮品，不會再發生

## 新好男人有性趣

◎苦苓

對家都已耳熟能詳，但還有一件比較現實重要的事常常被忽略了，就是新好男人要有「性」趣。

其實這也是許多女人難以啓齒的事，尤其是做太太的，常常會覺得先生什麼都好，就是「性」趣缺缺，老是不跟她做那件事，偏偏當她「想要」的時候，又不敢講，總覺得「哎呀！怎麼好意思這樣說呢！好像我很好色、縱慾、淫蕩……」其實這不是一麼麼色慾啊！慾望！淫慾之類，這除了是義務之外，肉體的親密也可以促進感情的親密。

因此，如果先生老是不去盡這個義務，或是不去對太太主動做親密的表現，那也會影響到兩個人的感情，互相覺得生疏、不親密，因此也就比較容易在婚姻裡起

衝突、爭端，甚至會令太太懷疑：為什麼都幾千萬上億的財富嗎？是不是嫌我老珠黃、色衰肉弛、沒有吸引力了，對我沒「性」趣，所以不再愛我了，還是你的精蟲另找歸宿了呢？這影響滿大的哦！基於這樣的考量，做男人的真應該好好的跟太太多做應該做的、愛做的事。

而且如果不做那件事會對不起很多人喔！

第一，對不起上帝；所有動物只有在為了繁殖時才會發生性行為，只有偉大的上帝賦予偉大的人類，可以不以生殖為目的而做，所以人類的做愛期最長，從十幾歲到八十幾歲，這可是「天賦人權」哦！

第二，對不起天下其他所有同性：因為這樣的一個

的性行為，但起碼每天一個深情的擁抱、親密的愛撫，這麼該是做得到的吧！總不能說你的身體爛到連這個都不能做，那還算個男人嘛？更不用說什麼新好男人了。

### 徵人啓事

本報編輯部誠徵精通倉頡打字及單昇排版人員，有意者請將履歷表傳真至031320917949

### 徵人啓事

會社名：ユーマックスジャパン株式會社  
力捷電腦股份有限公司日本分公司  
募集：マネジャー  
仕事内容：COMPUTER(PC/MAC)H/W 及び S/W 製品管理  
條件：1. COMPUTER 關連仕事經驗 (3年)  
2. 日本語流暢台灣出身留學生  
連絡先：履歷書を FAX で 03-5401-3130  
ビビアン トランまで

### 虎哥的話

## 外遇

有二天八歲的小兒子代女士對男人的外遇有獨本人和中國人的社會似乎如果發現「外遇」行為突然問我：「不倫」はな 特的看法：她把男人的外不「外遇」當做一回事，將在公共場所施以很正經的問他：長大了你第一類是走著走著就停下人，竟然還把「外遇」當「特別」的銅絲抽打臀部，自然會明白的。一邊暗來尿尿，一路不知道要尿做光榮的事，到處炫耀！鞭下去血肉橫飛，一輩子罵：該死的電視台！一天多少次。第二類是認定「到晚報導的不是那位影歌處，尿著不走，沒完沒星「不倫」就是那位有名了。

沙知代女士的看法虎看到一些太太跟前跟後也好，短篇也好，劇情總哥贊同，但是拿「狗」來脫離不了「外遇」。

習慣上我們形容男人在外沾花惹草叫「外遇」。下，男人的外遇從特權變女人則稱「紅杏出牆」。成了時髦。現代的先進型其實只要是男女之間的不正當關係都叫「外遇」。趕時髦，丈夫玩丈夫的，日本人則稱之為「浮氣」或「不倫」。

日本職業棒球隊ヤクルト野村監督的夫人沙知代「外遇」造成了很多家庭糾紛和社會問題。日

### 虎哥想：如果在日本

看到一些太太跟前跟後，虎哥感到好笑，除非你每天二十四小時都能相信各位會在那些光著屁股的受刑者中發現許多熱

度誠的回教國馬來西亞最近也在流行「外遇」，悉的面孔，可能是歌星，到處出現了很多賓館和影星或名人，可能是高官，「休息」的飯店，馬來西亞政府為了預防「外遇」的任何一人(包括你的枕

「外遇」造成了很多領域成立委員會，監視住民

「外遇」造成了很多領域成立委員會，監視住民

「外遇」造成了很多領域成立委員會，監視住民

「外遇」造成了很多領域成立委員會，監視住民

「外遇」造成了很多領域成立委員會，監視住民

ビジネス ホテル  
**Sinmatsudo Hotel** 新松戸ホテル  
TEL 0473-46-2001  
FAX 0473-46-4613  
総支配人 高橋 実  
台湾料理  
  
新松戸ホテル 1F TEL 46-2003  
店長 劉 木 香

至取手 至上野  
お菓子のコトブキ 喫茶ブシュケ  
第一勸銀  
ホテル 駐車場  
新松戸ホテル  
幸谷駅

〒270 千葉県松戸市新松戸2-122  
(JR武蔵野線・地下鉄千代田線 新松戸駅前)

緑の大地と人間の心を大切に  
コンピュータのソフトの  
**NOSS CORPORATION**  
SE, プログラマー要員募集中  
株式会社 ノ ス  
〒105 東京都港区芝3-6-10  
電話03(5443)3551 FAX03(5443)3205



**周東寛先生の健康講座**

社会全体でいじめに取り組み、いじめを減らす努力を怠らない。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

**周東寛先生の健康講座**



**日華友好の集い**

大会決議 (一めんの続き) 日華友 秀彦実行委員会の開会の辞 好の集いの式典では、崎谷のあと西国を告げ、来



④龍舞いの前で記念撮影 ⑤楽しく龍舞いを見物する人たち

資挨拶は藤尾正行前衆議院議員(代表発起人)、小野清子参院議員、伊藤潔杏林大学教授、黄清林橋選立法委員

が祝辞を述べ、倉徳憲大会実行副委員長が後記の大会決議文を読み上げ採択、全員で力強く万歳を三唱した。

「大会決議文」 本日、ここに国民世論を結集して、日本と中華民国との国交正常化を求める国

の民主化、経済発展、国際社会への貢献及びわが国との提携関係の強化への努力を称え、李登輝総統訪日の早期実現を期す。

以上、決議する。 平成八年九月二十九日 日華友好の集い国民大会 実行委員会

「キミオペラ」で にんにく臭も心配無用に 画期的商品

先月、大変素晴らしいものを発見しました。口臭の予防の画期的な商品キミオペラです。口臭の原因は人によって様々と言われていますが、我々接客業を仕事にする領域の人にはこの問題は重要で

す。この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

「お答え」購入方法については、総発売元の不二テックス(株)へご連絡下さい。TEL03・3293・5681

**テレビなどのマスコミよ! 「いじめ」に真剣な取り組みを**

いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

「いじめ」に真剣な取り組みを。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。いじめは、いじめの連鎖を生み出す。

**車椅子百台が夢**

「障害者の人たちに百台の車椅子を贈る」活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

**池依依さんのチャリティー絵画展**

「障害者の人たちに百台の車椅子を贈る」活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。

この商品は、私の夢である『障害者の人たちに百台の車椅子を贈る』活動として、多くの皆様のご理解ご協力のもとに成り立っています。



昨年のチャリティー絵画展で支援の人たちと池さん(右から二人目)

「お除様で今年も十一月十三日〜十七日、新宿区民ギャラリーで第三回の創作展を開催し、新作発表をさせていただきますことになりました。今はその準備で毎日忙しく過ごしております。

「お除様で今年も十一月十三日〜十七日、新宿区民ギャラリーで第三回の創作展を開催し、新作発表をさせていただきますことになりました。今はその準備で毎日忙しく過ごしております。

「お除様で今年も十一月十三日〜十七日、新宿区民ギャラリーで第三回の創作展を開催し、新作発表をさせていただきますことになりました。今はその準備で毎日忙しく過ごしております。

**SUNTORY**

先月、大変素晴らしいものを発見しました。口臭の予防の画期的な商品キミオペラです。口臭の原因は人によって様々と言われていますが、我々接客業を仕事にする領域の人にはこの問題は重要で

**街頭無料相談**

下記の問題でお困りの方は、お気軽にご相談を  
**外国人在留資格 VISA 帰化**  
 10月18日(金)  
 午前10時から午後4時まで  
 葛飾区役所前庭 (京成線立石駅下車7分)  
 主催 東京都行政書士会葛飾支部  
 後援 東京都葛飾区  
 ◆問い合わせは下記へ  
 電話 03-3692-0778 (古谷)

**金地金を売買価格差20円/gにて現金・現物受渡し取引致します。**  
 (通常価格より1kg当り35,000円お安く販売、5,000円高くお買取り致します。)

**御不用な貴金属品(ダイヤ・ネックレス・ブレスレット等)現金買取致します。**

お問い合わせは... 03-3832-6511  
 お取り引きは... 03-3832-6517  
 テレホンサービスは... 03-3832-6518  
 御相談は... 吉澤・宇城まで

**株式会社 ネットジャパン**

〒110 東京都台東区上野5-24-16 備前ビル6F  
 Tel.03-3832-6511/Fax.03-3832-6510

# 税金のはなし 賞金と税金

公正取引委員会は、去る四月から景品規制に関する改正を行い、商品の購入が前提となる懸賞の景品類の最高価額を五万円から一〇万円へ、また、商品の購入を条件としない新聞やテレビのクイズ等に応募するオープン方式の懸賞の上限を現行の一〇〇万円から一〇〇万円に引き上げた。これにより、宝くじ並の高額懸賞も予想される。

さて、手くじについては、当せん券附証票法によりすべて非課税とされているのに対し、懸賞の賞金、福引の当選品等は、一時所得として課税対象となる。

一九九四(平成六)年に某信用金庫から発売された話題になった懸賞金付き定期預金の賞金については、当初一時所得とされ、五〇万円以下であれば実質非課税だったが、一九九五(平成七)年の改正で、預貯金の利子と同様所得税一五%、住民税五%の源泉分離

を乗じて税額を算出するようになる。さて、懸賞金付等に関する懸賞金は、原則として通常の小売価額の六〇%相当額とし、商品券、ギフト券等は券面額、宝石、貴金属、真珠、書画等はその日の受ける価値によることとされ、このほか、旅行その他の役務の提供を内容とする懸賞金等の場合には、当選者が通常支払うべき対価の額により評価することになっている。これら金銭以外の懸賞金等の源泉徴収の計算については、支払われた懸賞金等が二〇%の源泉徴収後の額とみなし、〇・八で割り戻し、それに税率

## 二科展に初入選

異色の画家・何徳来氏の甥  
医師で画家の何騰驥氏



何騰驥氏

台湾が生んだ異色画家として知られる何徳来氏の甥で医師の何騰驥氏(日本名・何川騰驥氏)が、このたびめでたく二科展に初入選した。

〔何騰驥氏の略歴〕  
一九三八年、台湾の苗栗県生まれ。小さいころから絵が好きで、小学校時代、学校の先生に壁新聞の挿絵



を描くようにいわれて挿絵係を担当した。その後、台湾師範大学を卒業し教職に就いたが、三十年前辞して来日。長崎医大で医学を学び卒業後、埼玉県草加市松原団地で何川医院を開業。この作品は現在、台北市立美術館に寄贈、展示されている。が、このとき、実兄の何騰驥氏が遺作を整理していたが、その作業を手伝っていた再び絵心が起き絵を描くようになり、今回、二科展に入選した。入選作は写真上の題名は「サキソンのある静物」。また、数年前「サロン・デ・ボザール展」で文部省大臣賞を受けている。何氏は今、多忙な毎日を送っているが、絵を描くことはストレス解消とホケ防止になり、一石二鳥」と自らに言い聞かせながら寸暇をさいて画業に励んでいる。



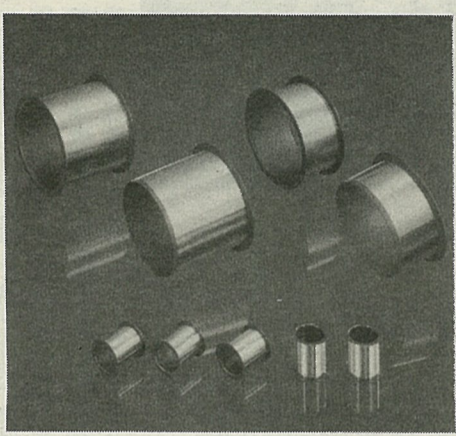
## 金合金の 各種の製品

吉澤 敏行

貴金属地金とは通常、金・銀・白金を指しますが、最近ではこれらにパラジウムも概念的に含まれてきています。理由は、工業取引所にパラジウムが上場された事と、近年工業用としてパラジウムが多岐多様に利用され始めた事にあるからです。

さて、我々は宝飾品・テレビ・自動車の触媒・コンピュータ・カメラフィルム等で知らない間に貴金属地金の恩恵をうむっている訳ですが、今回はその中の「金合金」についてお話ししたいと思います。

余談ですが日本国内で俗に「チャン金」と呼ばれている中国系の純金があり、千に足る金いわゆる純金という意味で「千足」という刻印が打たれています。しかし、分析すると、99.9%が純金とされ、23金位のものもあります。宝飾品のほとんどは、18Kですが、これは、金75%銀12.5%銅12.5%の合金です。純金のみでは、宝飾品としては軟



ボンディングワイヤー

以前この欄でも「魔都上海」という本を取り上げたことがあるが、最近中国大陸の事情を知られる出版物をかなり見かけるようになった。では、中国大陸が資本主義の「毒素」に「汚染」されたのはいつごろからか。その答えは簡単だ。それは一九八〇年代にテ

## 日本の中国支援は

テレサ・テンが先報

「自由化こそ正道」  
のであり、そこから思われることは、さまざまな中国問題(脅威論なども含む)を解決するには、そこに自由思想を吹き込むのが最も効果的だということである。論より証拠で、テレサ・テンの歌声が大陸に蔓延したあとに、天安門事件が発生した。あのとき天安門に規制の裏をへくるのは、

集まった青年たちの胸に火をつけたのが、彼女の歌声だったのである。

このように、当時はカセットテープが若者の胸に自由思想を吹き込む格好の「工具」となったのだが、現在はどうか。技術革新はさらに進み、携帯電話が常に時間の問題なのだ。そこへビデオが浸透する。音声に画像が加わるのである。この影響力は、カセット・テープの比ではないだろう。いま、北京当局は「愛国主義」や「民族主義」をしきりと鼓吹しているが、そうしなければ共産主義政権が存在する「正当性」を維持できないからに他ならない。裏を返せば、北京政権はいま自信を喪失しているのだ。ここで最も好ましいシナリオは、中国大陸が台湾のように「静かなる革命」で民主化に進むことだ。日本は中国大陸に多大の援助をしているが、この方面で正面切った支援をするのが正道であり、これこそ中国人民のためになるのである。そここそ、真の意味での「日中友好」がある。(CY)

# おいしさ、いろいろ!!

## 本場、手づくりの味でお楽しみいただけます。

大好評  
ご飲食2000円ごとに  
金券(500円・100円)が当たる  
抽選のお楽しみ。(空くじなし)  
★渋谷本店、六本木店、池袋店のみ



台湾屋台料理 TAINAN TAMMI

# 台南担仔麵

お問い合わせ—3421-5336

- |                               |                                     |                                     |                                      |                                       |   |                                      |
|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 渋谷本店 AM11:00~AM2:00           | 六本木店 AM11:00~AM2:00                 | 新宿店 AM11:00~AM4:00                  | 新宿藏安通り店 AM11:00~AM2:00               | 水道橋店 AM11:00~PM11:00                  | 水道橋ドーム店 AM11:00~PM11:00                 | 池袋店 AM11:00~PM10:00                  |
| 渋谷区道玄坂1-17-6<br>TEL.3464-7544 | 港区六本木3-10-7アピックビルF<br>TEL.3408-2111 | 新宿区歌舞伎町2-45-1 常盤ビル<br>TEL.3232-8839 | 新宿区歌舞伎町2-41-5 小泉ビルF<br>TEL.3209-5488 | 千代田区西神田2-1-13 十勝ビル2F<br>TEL.3263-4530 | 千代田区三崎町2-18-5 京三ビル2・3F<br>TEL.3262-4007 | 豊島区西池袋3-33-10 英ビル1F<br>TEL.3988-1158 |

●池袋店2階  
中国古来からの  
味が楽しめる  
「客家料理」をどうぞ。

本場中国客家料理の  
宴会コースをご用意して  
おります。(要予約)

# 東に楼

お問い合わせ  
TEL.03-3421-5336